DEPARTEMENT VAN KLEURLINGBETREKKINGE EN REHOBOTH-AANGELEENTHEDE

No. 1163 5 Julie 1974

WYSIGING VAN REGULASIES KRAGTENS DIE KINDERWET, 1960 (WET 33 VAN 1960)

Kragtens artikel 92 van die Kinderwet, 1960 (Wet 33 van 1960), gelees met Proklamasie 303 van 1972, wysig ek, Schalk Willem van der Merwe, Minister van Kleurlingbetrekkinge en Rehoboth-aangeleenthede, hierby die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 236 van 21 Februarie 1964, soos gewysig, soos volg:

(a) Regulasie 153 (1) word deur die volgende regulasie vervang:

"153 (1) Behoudens die bepalings van regulasie 154, mag geen lyfstraf, ontneming van voorregte of ander straf van ernstige aard sonder die goedkeuring van die prinsipaal of superintendent of 'n beampte wat namens hom in sy afwesigheid optree, toegedien word nie.".

(b) Regulasie 154 word deur die volgende regulasie vervang:

"154. Lyfstraf mag nie aan 'n dogter toegedien word nie, tensy die prinsipaal of superintendent van die betrokke inrigting, veiligheidsplek, plek van bewaring of waarnemingsentrum spesiale goedkeuring daarvoor gevra en ontvang het van die Sekretaris.".

(c) Regulasie 156 word deur die volgende regulasie vervang:

"156. Lyfstraf word op die sitvlak toegedien met 'n rottang of gladde ligte lat en geen ander soort liggaamstraf mag sonder die goedkeuring van die betrokke distriksgeneesheer toegedien word nie.".

S. W. VAN DER MERWE, Minister van Kleurlingbetrekkinge en Rehoboth-aangeleenthede.

DEPARTMENT OF COLOURED RELATIONS AND REHOBOTH AFFAIRS

No. 1163 5 July 1974

AMENDMENT OF REGULATIONS UNDER THE CHILDREN'S ACT, 1960 (ACT 33 OF 1960)

Under section 92 of the Children's Act, 1960 (Act 33 of 1960), read with Proclamation 303 of 1972, I, Schalk Willem van der Merwe, Minister of Coloured Relations and Rehoboth Affairs, hereby amend the regulations published under Government Notice R. 236, dated 21 February 1964, as amended, as follows:

(a) The following regulation is substituted for regulation 153 (1):

"153 (1) Subject to the provisions of regulation 154, corporal punishment, withholding of privileges or other punishment of a serious nature shall not be administered without the approval of the principal or superintendent or an officer acting on his behalf during his absence.".

(b) The following regulation is substituted for regulation 154:

"154. Corporal punishment shall not be administered to a girl unless the principal or superintendent of the institution, place of safety, place of detention or observation centre concerned has asked for and received special approval therefor from the Secretary.".

(c) The following regulation is substituted for regulation 156:

"156. Corporal punishment shall be inflicted on the buttocks with a cane or smooth light switch and no other form of corporal punishment shall be administered without the approval of the district surgeon concerned.".

S. W. VAN DER MERWE, Minister of Coloured Relations and Rehoboth Affairs.

DEPARTEMENT VAN NASIONALE OPVOEDING

No. 1140 5 Julie 1974

INTREKKING VAN GOEWERMENTSKENNISGEWING 450 VAN 22 MAART 1974

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 10 (2) (b) van die Wet op Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet 28 van 1969), trek ek, Johannes Petrus van der Spuy, Minister van Nasionale Opvoeding, hierby Goewermentskennisgewing 450 van 22 Maart 1974 in sy geheel in.

J. P. VAN DER SPUY, Minister van Nasionale Opvoeding.

No. 1141 5 Julie 1974

VERKLARING VAN 'N NASIONALE GEDENKWAARDIGHEID

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 10 (1) van die Wet op Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet 28 van 1969), verklaar ek, Johannes Petrus van der Spuy, Minister van Nasionale Opvoeding, hierby die eiendom met die historiese woonhuis daarop te Kerkstraat 16, Tulbagh, tot nasionale gedenkwaardigheid.

Beskrywing

'n Sekere stuk grond met die historiese woonhuis daarop, geleë in die munisipaliteit en afdeling Tulbagh, wat 'n konsolidasie van Erf 156 en 'n deel van Erf 157, Tulbagh, is en nou bekend staan as Erf 672, Tulbagh, groot 709 vierkante meter.

Sertifikaat van Gekonsolideerde Titel 26591/1973, gedateer 17 September 1973.

DEPARTMENT OF NATIONAL EDUCATION

No. 1140 5 July 1974

WITHDRAWAL OF GOVERNMENT NOTICE 450 OF 22 MARCH 1974

By virtue of the powers vested in me by section 10 (2) (b) of the National Monuments Act, 1969 (Act 28 of 1969), I, Johannes Petrus van der Spuy, Minister of National Education, hereby withdraw in its entirety Government Notice 450 of 22 March 1974.

J. P. VAN DER SPUY, Minister of National Education.

No. 1141 5 July 1974

DECLARATION OF A NATIONAL MONUMENT

By virtue of the powers vested in me by section 10 (1) of the National Monuments Act, 1969 (Act 28 of 1969), I, Johannes Petrus van der Spuy, Minister of National Education, hereby declare the property with the historic dwelling-house thereon at 16 Church Street, Tulbagh, to be a national monument.

Description

A certain piece of land with the historic dwelling-house thereon, situate in the Municipality and Division of Tulbagh, being a consolidation of Erf 156 and a portion of Erf 157, Tulbagh, and now known as Erf 672, Tulbagh, in extent 709 square metres.

Certificate of Consolidated Title 26591/1973, dated 17 September 1973.

)F COLOURED RELATIONS
:HOBOTH AFFAIRS

5 July 1974

REGULATIONS UNDER THE
\CT, 1960 (ACT 33 OF 1960)

the Children's Act, 1960 (Act 33 of
clamation 303 of 1972, I, Schalk
ve, Minister of Coloured Relations
's, hereby amend the regulations
ernment Notice R. 236, dated 21
nded, as follows:

gulation is substituted for regulation

) the provisions of regulation 154,
withholding of privileges or other
its nature shall not be administered
f the principal or superintendent or
is behalf during his absence.".

gulation is substituted for regulation

shment shall not be administered to
pal or superintendent of the institu-
place of detention or observation
asked for and received special
the Secretary.".

gulation is substituted for regulation

uishment shall be inflicted on the
or smooth light switch and no other
hment shall be administered without
strict surgeon concerned.".

ERWE, Minister of Coloured
both Affairs.

)F NATIONAL EDUCATION

5 July 1974

GOVERNMENT NOTICE 450
22 MARCH 1974

powers vested in me by section
onal Monuments Act, 1969 (Act 28
Petrus van der Spuy, Minister of
hereby withdraw in its entirety
0 of 22 March 1974.

Y, Minister of National Education.

5 July 1974

F A NATIONAL MONUMENT

wers vested in me by section 10 (1)
nents Act, 1969 (Act 28 of 1969), I,
der Spuy, Minister of National
lare the property with the historic
at 16 Church Street, Tulbagh, to
nt.

Description

and with the historic dwelling-house
he Municipality and Division of
olidation of Erf 156 and a portion
nd now known as Erf 672, Tulbagh,
etres.
lidated Title 26591/1973, dated 17

Historiese en Argitektoniese Belang

Hierdie langwerpige grasdakhuis sonder 'n voorgewel, is geleë op grond wat in 1853 deur die plaaslike kerk aan die weduwee S. W. van der Merwe en haar seun verkoop is. Die huis dateer waarskynlik uit 'n vroeër tydperk.

J. P. VAN DER SPUY, Minister van Nasionale Opvoeding.

No. 1159 5 Julie 1974

BURO VIR HERALDIEK

AANSOEK OM REGISTRASIE VAN NAME EN BESWARE DAARTEEN

[Artikels 7A en 7B van die Heraldiekwet, 1962 (Wet 18 van 1962), soos gewysig]

Ondergenoemde verenigings het kragtens artikel 7 van die Heraldiekwet, 1962 (Wet 18 van 1962), aansoek gedoen om die registrasie van hulle name. Enigeen wat teen die registrasie van hierdie name beswaar wil aanteken op grond daarvan dat sodanige registrasie inbreuk sal maak op regte wat hom wettiglik toekom, moet dit doen binne twee maande na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing op 'n vorm wat van die Staatsheraldikus, Privaatsak X236, Pretoria, 0001, verkrygbaar is.

1. *Aansoeker*.—The Rand Leases Club. (H4/3/1/2333.)
Naam.—The Rand Leases Club.
2. *Aansoeker*.—Paarl Tennisklub. (H4/3/1/2377.)
Naam.—Paarl Tennisklub.

No. 1160 5 Julie 1974

BURO VIR HERALDIEK

KENNISGEWING DAT 'N REGISTRASIE VAN 'N HERALDIESE VOORSTELLING GEDOEN IS

HERALDIEKWET, No. 18 VAN 1962

Ondergemelde heraldiese voorstelling is ingevolge artikel 8A (5) van die Heraldiekwet, No. 18 van 1962, by die Buro vir Heraldiek, Privaatsak X236, Pretoria, geregistreer:

H4/3/4/86.—Die wapen van Alfred William de Bowen, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing 465 van 22 Maart 1974.

DEPARTEMENT VAN WATERWESE

No. 1154 5 Julie 1974

RANDWATERRAAD.—VERLENING VAN ONTEIENINGSBEVOEGDHEDE INGEVOLGE ARTIKEL 25A VAN DIE PRIVATE WET OP DIE RANDWATERRAADSTATUTE, 1950 (WET 17 VAN 1950)

Kragtens die bevoegdhede my verleen in artikel 25A van die Private Wet op die Randwaterraadstatute, 1950 (Wet 17 van 1950), verleen ek, Stephanus Petrus Botha, in my hoedanigheid as Minister van Waterwese, aan die Randwaterraad, die onteieningsbevoegdhede van Sy Edele die Minister van Landbou ingevolge die Onteieningswet, 1965 (Wet 55 van 1965), ten opsigte van die resterende gedeelte van Gedeelte 1 van die plaas Buffelspoort 343 JQ, distrik Rustenburg.

Historical and Architectural Interest

This oblong, thatched house without a front gable is situated on land which was sold by the local church to a widow, Mrs S. W. van der Merwe, and her son in 1853. The house probably dates from an earlier period.

J. P. VAN DER SPUY, Minister of National Education.

No. 1159 5 July 1974

BUREAU OF HERALDRY

APPLICATION FOR REGISTRATION OF NAMES AND OBJECTIONS THERTO

[Sections 7A and 7B of the Heraldry Act, 1962 (Act 18 of 1962), as amended]

The following associations have applied in terms of section 7 of the Heraldry Act, 1962 (Act 18 of 1962), for the registration of their names. Anyone wishing to object to the registration of these names on the ground that such a registration will encroach upon rights to which he is legally entitled, shall do so within two months of the date of publication of this notice upon a form obtainable from the State Herald, Private Bag X236, Pretoria, 0001.

1. *Applicant*.—The Rand Leases Club. (H4/3/1/2333.)
Name.—The Rand Leases Club.
2. *Applicant*.—Paarl Tennis Club. (H4/3/1/2377.)
Name.—Paarl Tennis Club.

No. 1160 5 July 1974

BUREAU OF HERALDRY

NOTICE OF THE REGISTRATION OF A HERALDIC REPRESENTATION

HERALDRY ACT, No. 18 OF 1962

The following heraldic representation has been registered with the Bureau of Heraldry, Private Bag X236, Pretoria, in terms of section 8A (5) of the Heraldry Act, No. 18 of 1962:

H4/3/4/86.—The arms of Alfred William de Bowen, as published under Government Notice 465 of 22 March 1974.

DEPARTMENT OF WATER AFFAIRS

No. 1154 5 July 1974

RAND WATER BOARD.—CONFERMENT OF EXPROPRIATION POWERS UNDER SECTION 25A OF THE RAND WATER BOARD STATUTES (PRIVATE) ACT, 1950 (ACT 17 OF 1950)

Under and by virtue of the powers vested in me by section 25A of the Rand Water Board Statutes (Private) Act, 1950 (Act 17 of 1950), I, Stephanus Petrus Botha, in my capacity as Minister of Water Affairs, confer upon the Rand Water Board the expropriation powers vested in the Honourable the Minister of Agriculture in terms of the Expropriation Act, 1965 (Act 55 of 1965), in respect of the remaining portion of Portion 1 of the farm Buffelspoort 343 JQ, District of Rustenburg.